

# SAISON 2023

# NOIRLAC

CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

ABBAYE  
JARDINS

BOCAGE  
SAISON ARTISTIQUE



Ouvert du 1<sup>er</sup> fév. au 21 déc.  
en Berry, dans le Cher,  
à 40 min. au sud de Bourges,  
autoroute A71 - sortie 8

Monument open from  
February 1st to December 21st  
In Berry, in the Cher,  
40 min. south of Bourges,  
highway A71 - exit n°8

h



ABBAYE DE NOIRLAC  
Centre culturel de rencontre  
18200 Bruère-Allichamps

Tél. +33 (0)2 48 62 01 01

contact@noirlac.fr

www.abbayedenoirlac.fr



FR



EN



## ÉDITO

*"Le rêve ne dit pas ce qui va arriver, il inaugure un chemin autre.  
Si je ne rêve pas, je n'ai pas de lieu en moi où puisse s'espérer le temps."*

Anne Dufourmantelle

C'est avec la joie et l'impatience de vous rencontrer ou de vous retrouver que l'équipe de Noirlac et moi-même vous présentons ce nouveau programme.

Il s'agit d'une saison de transition après le départ de Paul Fournier, dont je tiens à saluer le travail accompli pendant 15 ans. Une première saison qui prend place dans un contexte social, économique et écologique tendu, et qui invite à chercher des formes de résistance par la créativité, la générosité et le plaisir d'être ensemble. Alors que l'état du monde a sans doute atteint une limite, Noirlac propose un espace où aiguiser notre attention et notre écoute. Pour cultiver nos ressources intérieures.

J'ai voulu cette saison ouverte sur le monde, libre, foisonnante et égalitaire, attentive à la diversité des expressions et des origines des artistes, aux liens entre art et histoire, entre le patrimoine et le vivant, entre paroles et musiques. Pour se donner collectivement des visions d'avenir et imaginer de nouveaux récits.

Au cours des prochains mois, plusieurs équipes vont répéter dans les studios et espaces de l'abbaye. Des recherches artistiques qui, après un certain temps de cheminement, vont aboutir à la création d'œuvres musicales ou scéniques dont vous serez les premiers témoins.

Des enfants, des adolescents, des adultes seront également en répétitions entre nos murs pour préparer Les Futurs de l'écrit et les Rendez-vous aux jardins. Noirlac est une chance pour ce territoire et ses habitants. Saisissons-là ensemble.

Rêver une saison à Noirlac, c'est rêver de vous y voir nombreuses et nombreux arpenter le bocage, redécouvrir les richesses intemporelles de l'abbaye ou vous émouvoir à l'écoute des artistes.

Alors, bienvenue à vous toutes et tous !

**Elisabeth Sanson**  
directrice

## L'ABBAYE

Quelques moines venus de Clairvaux posent les premières pierres de l'abbaye en 1150. Témoin de l'apparition du style gothique dans la région, Noirlac connaît son apogée au XIII<sup>ème</sup> siècle, puis une longue période de déclin des vocations tout en gardant un rôle économique important. Vendue en tant que bien national à la révolution, transformée en manufacture de porcelaine au XIX<sup>ème</sup> siècle, elle est acquise en 1909 par le Département du Cher qui la restaure entièrement.

Aujourd'hui, elle offre à ses visiteurs la pureté de son architecture et la sérénité de sa pierre blonde, révélées par la lumière filtrant des vitraux contemporains créés par l'artiste Jean-Pierre Raynaud.

Centre culturel de rencontre depuis 2008, elle est un centre de production et de diffusion artistique et culturel, tout en restant un lieu touristique majeur ouvert à la visite toute l'année.



## THE ABBEY

A few monks from Clairvaux laid the first stones of the abbey in 1150. A testament to the appearance of the Gothic style in the region, Noirlac reached its apogee in the 13th century, followed by a long period of decline in vocations, while retaining an important economic role. Sold as national property during the Revolution, transformed into a china factory in the 19th century, it was acquired in 1909 by the Department of Cher, which restored it entirely.

Today, it offers its visitors the purity of its architecture and the serenity of its blonde stone, revealed by the light filtering through the contemporary stained glass windows created by contemporary artist Jean-Pierre Raynaud. It has been officially labelled "heritage site for art and culture" since 2008. Today, it is a renowned center of artistic and cultural exchanges while remaining a major tourist attraction open round to visitors.

## LES JARDINS ET LE BOCAGE



Conçus par le paysagiste Gilles Clément, les jardins structurent l'espace en privilégiant une nouvelle perspective de l'abbaye depuis l'entrée sud du monument ; ils créent un lien entre le désordre bocager et la rigueur des bâtiments cisterciens. Dès l'arrivée, le clos des

arbres de Judée, les allées de graminées, le bassin et la pièce des roses changeantes invitent à la contemplation et soulignent la pureté des lignes architecturales du monument.

Au cœur du cloître, autour du puits fleuri, le ciel se reflète en nuages de vivaces, simples et aromatiques. Plus loin, les jardins orientaux aux tonalités blanches et légères mènent jusqu'à la magnifique allée de tilleuls bicentenaires.

Au bord du Cher, l'abbaye de Noirlac veille sur son bocage, travaillé par les moines cisterciens dès le XII<sup>ème</sup> siècle. Toujours consacré à l'élevage, il a conservé son aspect originel avec des prairies entourées de haies, entretenues par les agriculteurs. Aujourd'hui labellisé Espace Naturel Sensible, il abrite une flore et une faune riches, des espèces protégées, tels le guêpier d'Europe, l'hirondelle de rivage ou le grand capricorne, un insecte qui vit uniquement sur les chênes centenaires.

## GARDENS AND BOCAGE COUNTRYSIDE


Designed by the landscape gardener Gilles Clément, the gardens structure the space by favoring a new perspective of the abbey from the entrance at the south of the monument; the gardens create a link between the mess of the bocage countryside and the sternness of the Cistercian buildings. As soon as you arrive on site, the enclosure of the Judean trees, the alleys made out of grasses, the basin and the room of changing roses invite contemplation and underline the purity of the architectural lines of the monument. In the cloister, around the flowery well, the sky is reflected in the form of clouds of medicinal and aromatic plants. Further on, the oriental gardens, constructed from in light white tones lead up to the magnificent avenue of bicentennial lime trees.

On the banks of the Cher, Noirlac Abbey watches over this bocage farmland, tilled by the Cistercian monks from the 12th century onwards. Still used as pastureland, this area has retained its original landscape of meadows surrounded by hedges, maintained by local farmers. Today, the Cher Departmental Council is dedicated to protecting, enhancing and opening this natural jewel up to visitors.

# PATRIMOINE ET NATURE

VISITES THÉMATIQUES

## HERITAGE AND NATURE THEMATIC VISITS (FR)

 RENDEZ-VOUS PATRIMOINE  
Incluant la visite de l'abbaye

 RENDEZ-VOUS NATURE

Visites proposées par les médiateurs de l'abbaye  
*Visits led by the abbey's mediators*

Prêt de matériel d'observation  
pour les rendez-vous Nature

### SUR RÉSERVATION

+33 (0)2 48 62 01 01

Du mardi au vendredi

et les jours d'événement, 13h30 - 17h30

*From Tuesday to Friday and days of event,*

*1:30 pm - 5:30 pm*

[resa@noirlac.fr](mailto:resa@noirlac.fr) ou [abbayedenoirlac.fr](http://abbayedenoirlac.fr)

*For texts  
in English, please  
click on website  
[www.  
abbayedenoirlac.fr](http://www.abbayedenoirlac.fr)*



## LA MIGRATION DES OISEAUX



**DIMANCHE 26 MARS, 9H30 ET 14H30\***

**DIMANCHE 2 AVRIL, 9H30**

**LUNDIS 23 ET 30 OCTOBRE, 9H30**

**MARDI 31 OCTOBRE, 9H30\***

Durée 2h / À partir de 9 ans

La migration des oiseaux fascine et impressionne depuis toujours. Le temps d'une balade dans le bocage, observez les voyageurs du ciel en transit par le Berry.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
Moins de 12 ans : gratuit



## LE CHANT DES OISEAUX



**MERCREDIS 12, 19 ET 26 AVRIL, 9H**

**MERCREDI 3 MAI, 9H**

**DIMANCHE 23 AVRIL, 9H\***

**DIMANCHES 7 ET 21 MAI, 9H**

Durée 2h / À partir de 9 ans

De la fin de l'hiver au début de l'été, le bocage résonne du chant de milliers d'oiseaux revenus parfois de contrées lointaines. Lors d'une balade autour de Noirlac, vous pourrez découvrir les vocalises de ces animaux et en comprendre la signification.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
Moins de 12 ans : gratuit



## DÉCOUVERTE DES RIVES DU CHER



**DIMANCHES 2 ET 23 AVRIL, 14H30**

**DIMANCHE 7 MAI, 14H30**

**MERCREDIS 17 ET 31 MAI, 9H**

**MERCREDI 14 JUIN, 9H**

**LUNDIS 3, 10, 17, 24 & 31 JUILLET, 9H**

**LUNDIS 7, 14, 21 & 28 AOÛT, 9H**

**LUNDI 23 OCTOBRE, 14H30**

DANS LE CADRE DU FESTIVAL  
AU CREUX DE L'OREILLE, cf. P 37

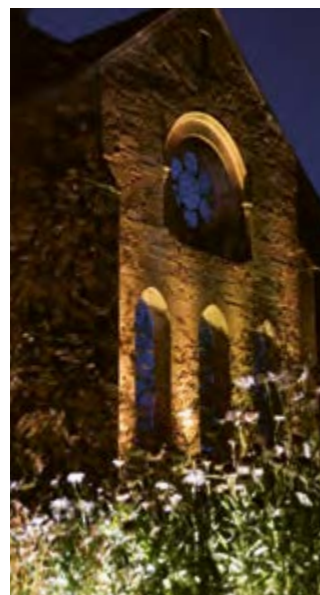
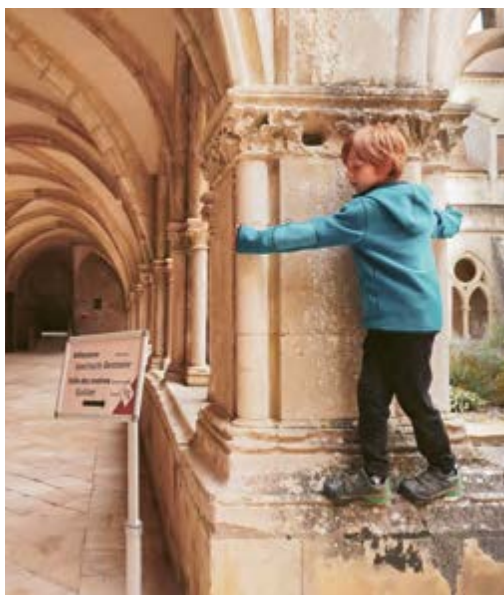
**LUNDI 30 OCTOBRE, 14H30**

Durée 2h30 / À partir de 9 ans

À travers pâtures et haies, le Cher s'étire dans la plaine de l'Espace Naturel Sensible du bocage de Noirlac. Cette balade de 5 km invite à observer des petits gravelots le long de ses berges et dans des micro falaises, des terriers d'hirondelles de rivage et de guêpiers d'Europe.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
Moins de 12 ans : gratuit

\*Perfectionnement réservé aux personnes  
ayant déjà visité le bocage



## À PETIT PAS, L'ABBAYE S'OUVRE À TOI



**MERCREDI 19 AVRIL, 10H30**  
**MERCREDI 12 JUILLET, 10H30**  
**MERCREDI 23 AOÛT, 10H30**  
**MERCREDI 25 OCTOBRE, 10H30**  
 DANS LE CADRE DU FESTIVAL  
 AU CREUX DE L'OREILLE, cf.P 37

Durée 1h30 / Pour les 3-5 ans,  
 accompagnés de leurs parents

Au rythme des pas des enfants, le quotidien des moines est dévoilé grâce à des jeux et expériences sensorielles : vocalises sous les voûtes, observation, puzzles, "touche et trouve"...

Plein tarif : 8 €  
 Tarif réduit et moins de 12 ans : 5 €

## LUMIÈRE D'ABBAYE



**DIMANCHE 30 AVRIL, 14H30**

Durée 1h30 / À partir de 7 ans

À travers le rôle symbolique et concret de la lumière dans la vie quotidienne d'une abbaye, la visite permet d'aborder l'architecture, l'éclairage nécessaire au travail et même quelques inventions indispensables comme les lunettes !

Plein tarif : 8 € / Tarif réduit : 5 €  
 Moins de 12 ans : gratuit



## CRÉPUSCULAIRE DU BOCAGE



**DIMANCHE 7 MAI, 19H30**  
**DIMANCHES 2, 16 ET 30 JUILLET, 20H**  
**DIMANCHE 13 AOÛT, 19H30**  
**MERCREDIS 5, 12, 19 ET 26 JUILLET, 20H**  
**MERCREDIS 2, 9, 16, 23 ET 30 AOÛT, 19H30**

Durée 2h30 / À partir de 9 ans

Une visite dans le bocage à une heure inhabituelle. Le moment idéal pour le voir s'endormir et s'éveiller tout en profitant de la fraîcheur retrouvée en fin de journée. Une sortie entre chien et loup.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
 Moins de 12 ans : gratuit



## PLANTES TINCTORIALES DU BOCAGE



**DIMANCHE 21 MAI, 14H30**

Durée 2h / À partir de 9 ans

Une promenade dans le bocage à la découverte des plantes tinctoriales de Noirlac, des pigments qu'elles enferment, de leurs usages du Moyen Âge à nos jours.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
 Moins de 12 ans : gratuit

## LES ODONATES



**DIMANCHE 2 JUILLET, 9H30\***

Durée 2h / À partir de 9 ans

Une balade pour apprendre à identifier les odonates - libellules et demoiselles - qui peuplent le bocage de Noirlac.

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
 Moins de 12 ans : gratuit



\*Perfectionnement réservé aux personnes ayant déjà visité le bocage



## LE BOCAGE AUX AURORES



**DIMANCHE 18 JUILLET, 7H**  
**MARDI 18 JUILLET, 7H**  
**MARDI 8 AOÛT, 7H**

Durée 2h / À partir de 9 ans

Parcourir les chemins du bocage à une heure où vous serez seul(e) en compagnie de la faune, de la flore et des ambiances sonores de la vallée du Cher. Une sortie qui vous donnera envie de devenir matinal(e) !

Plein tarif : 5 € / Tarif réduit : 3.50 €  
 Moins de 12 ans : gratuit

## LE BOCAGE DE NOIRLAC EN CANOË



**MARDI 25 JUILLET, 13H30**  
**MARDI 22 AOÛT, 13H30**

Durée 4h / À partir de 7 ans

Venez pagayer et vous laisser porter par le courant pour cette balade de 11 km. Guépriers d'Europe, hirondelles de rivage et patrimoine historique rythmeront le parcours. Une balade après laquelle vous n'aurez plus le même regard sur le Cher.

Tarif : 25 € par embarcation de 1 à 3 pers.  
 Renseignements, inscription et rendez-vous à la base de loisirs de Virlay de Saint-Amand-Montrond / Tél : 02 48 60 78 53



## RÉFUGIÉS ESPAGNOLS À NOIRLAC



**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE, 14H30**

Durée 1h30 / À partir de 12 ans

De janvier à septembre 1939, Noirlac devient un centre d'accueil pour près de 700 réfugiés espagnols, femmes et enfants, qui fuient un conflit commencé en 1936. Cette visite retrace un peu de leur histoire.

Plein tarif : 8 € / Tarif réduit : 5 €  
 Moins de 12 ans : gratuit

## VISITE NOCTURNE INSOLITE



**SAMEDI 25 NOVEMBRE, 18H**

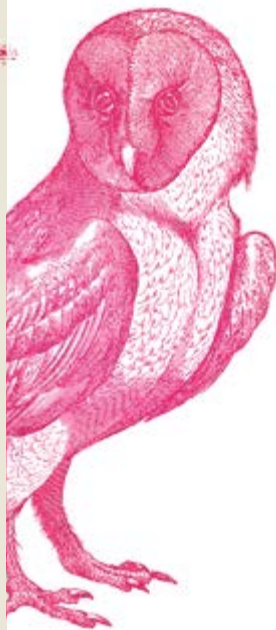
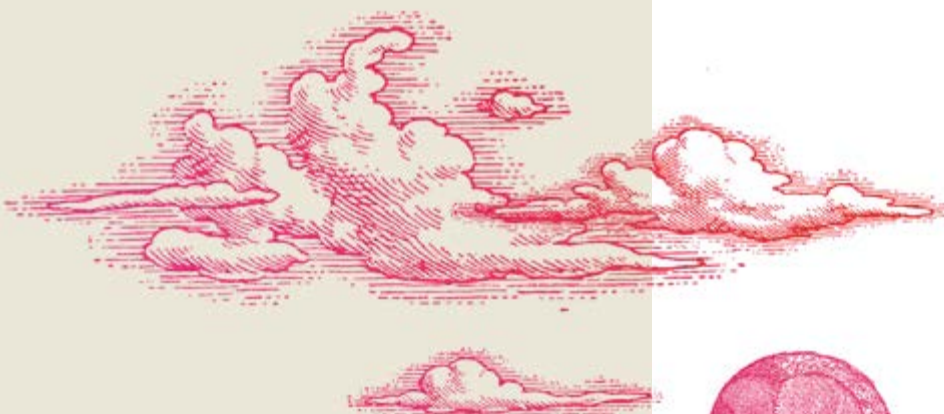
Durée 2h + repas / À partir de 8 ans

Entrez dans l'histoire de l'abbaye grâce aux découvertes des fouilles archéologiques réalisées de 1893 à nos jours. Cette visite nocturne est suivie d'un dîner aux chandelles dans le réfectoire des moines.

Plein tarif : 27 € / Tarif réduit : 24 €  
 Moins de 12 ans : 19 €  
 Tarifs incluant le repas

# JEUX ET ÉVÉNEMENTS

GAMES  
AND EVENTS (FR)



RENDEZ-VOUS PATRIMOINE  
Incluant la visite de l'abbaye



RENDEZ-VOUS NATURE

## SUR RÉSERVATION

(sauf pour les jeux, Jardins en fête, Flâneries lumineuses et Journées Européennes du Patrimoine)

+33 (0)2 48 62 01 01

Du mardi au vendredi

et les jours d'événement, 13h30 - 17h30

From Tuesday to Friday and days of event,  
1:30 pm - 5:30 pm

resa@noirlac.fr ou abbayedenoirlac.fr



## LA NUIT DE LA CHOUETTE



SAMEDI 4 MARS, 18H

Durée 2h / À partir de 7 ans

Découvrir les chouettes, hiboux et autres animaux nocturnes qui peuplent Noirlac.

Événement initié par la Ligue de Protection des Oiseaux

Gratuit

## JEU DE PÂQUES À LA RECHERCHE DE L'ŒUF D'OR [NOUVELLE VERSION]



DIMANCHE 9 AVRIL, 10H-18H30

LUNDI 10 AVRIL, 10H-18H30

DERNIER ACCÈS À 17H

Durée 1h / À partir de 7 ans

De mystérieuses créatures se sont invitées à l'abbaye pour le week-end. Retrouvez l'œuf d'or grâce à leur aide et emparez-vous des chocolats de Pâques.

Plein tarif : 8 € / Tarif réduit : 5 €

Moins de 12 ans : gratuit



## FRÉQUENCE GRENOUILLE



MERCREDI 19 AVRIL, 20H

Durée 2h / À partir de 7 ans

Une découverte des zones humides et de leurs habitants : crapauds, grenouilles et autres tritons.

Événement initié par le réseau des Conservatoires d'Espaces Naturels

Gratuit

## JARDINS EN FÊTE



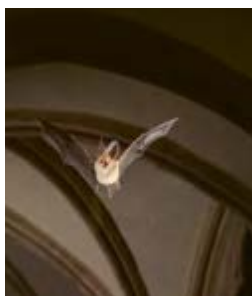
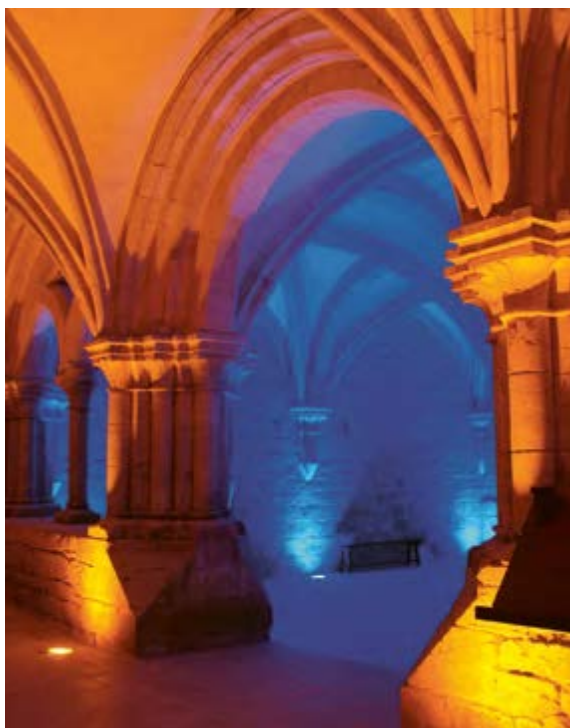
SAMEDI 3 JUIN, DE 10H-23H

DIMANCHE 4 JUIN, 10H-18H30

Visites, animations, spectacles...

cf. P 26 et 27

Gratuit



## FLÂNERIES LUMINEUSES



VENDREDIS 21 ET 28 JUILLET

SAMEDIS 22 ET 29 JUILLET

VENDREDIS 4 ET 11 AOÛT

SAMEDIS 5 ET 12 AOÛT

À PARTIR DE 20H | PIQUE-NIQUE  
OU RESTAURATION LÉGÈRE  
AU SALON DE THÉ LES CISTELS

À PARTIR DE 21H30 | ILLUMINATIONS

22H30 | DERNIER ACCÈS

Durée 1h30 / Tout public

Le temps d'une déambulation nocturne, venez redécouvrir les espaces intérieurs et extérieurs de l'abbaye transformés par des jeux de lumière mariant le végétal à la pierre blonde de l'abbaye.

Tarif unique : 5 €  
Moins de 12 ans : gratuit

## NUIT INTERNATIONALE DE LA CHAUVÉ-SOURIS



SAMEDI 26 AOÛT, 19H30

DIMANCHE 27 AOÛT, 19H30

Durée 1h30 / À partir de 7 ans

Mieux comprendre nos colocalitaires si discrètes, les observer et les écouter dans le monument et son environnement.

Gratuit



## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE



SAMEDI 16 SEPTEMBRE, 10H - 18H30

DIMANCHE 17 SEPTEMBRE, 10H - 18H30

Durée 1h30 / Tout public

Deux journées pour visiter ou re-visiter le monument et son environnement naturel.

Gratuit

## JEU LES HORRIBLES D'HALLOWEEN



MERCREDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE, 10H - 18H30

Durée 1h / À partir de 7 ans

Venez en aide à la communauté des moines de Noirlac afin d'identifier le coupable d'un crime odieux. Grâce à ce jeu de piste, vous en saurez plus sur tous ces "mal-aimés" de la nature et repartirez avec une récompense à déguster.

Plein tarif : 8 € / Tarif réduit : 5 €  
Gratuit : moins de 12 ans



# ATELIERS PARENTS- ENFANTS

## PARENT-CHILD WORKSHOPS (FR)



RENDEZ-VOUS PATRIMOINE  
Incluant la visite de l'abbaye



RENDEZ-VOUS NATURE

**SUR RÉSERVATION**  
+33 (0)2 48 62 01 01  
Du mardi au vendredi  
et les jours d'événement, 13h30 - 17h30  
From Tuesday to Friday and days of event,  
1:30 pm - 5:30 pm  
resa@noirlac.fr ou abbayedenoirlac.fr

Les ateliers n'incluent pas la visite de l'abbaye.



### MOULAGE D'EMPREINTES ANIMALES



MERCREDIS 12, 19 ET 26 AVRIL, 14H30  
MERCREDI 25 OCTOBRE, 14H30\*

Durée 2h / À partir de 7 ans

Réalisez votre moulage en plâtre, puis pendant le séchage, partez à la recherche des traces et indices de la présence d'animaux dans le bocage.

Tarif unique : 8 €



\*Dans le cadre du festival Au creux de l'oreille, cf P 37.

### IMPRESSIONS VÉGÉTALES



MERCREDIS 3, 17 ET 31 MAI, 14H30  
MERCREDI 14 JUIN, 14H30

MERCREDIS 5, 12, 19 ET 26 JUILLET, 14H30  
MERCREDIS 2, 9, 16, 23 ET 30 AOÛT, 14H30

Durée 2h / À partir de 7 ans

La technique du frappé sur tissus est connue sur divers continents. Du tissu, un marteau, des feuilles d'arbre, un mordant et un pinceau suffisent pour obtenir une impression végétale simple et épurée. Apprenez cette technique à Noirlac, reproduisez-la à la maison.

Tarif unique : 8 €

### ESQUISSE MINÉRALE



MARDI 24 OCTOBRE, 14H30\*

Durée 2h / À partir de 7 ans

## LES RENDEZ-VOUS ARTISTIQUES

Noirlac, centre culturel de rencontre, propose une programmation artistique diversifiée autour du son, de la musique et de la parole. L'écoute est au cœur du projet, les artistes nous invitant à comprendre et entendre avec plus d'acuité le monde qui nous entoure.

### ARTISTIC EVENTS

*Noirlac, as a heritage site for art and culture, offers a diversified arts programme built around sound, music and the spoken word. Listening is at the heart of the project, with artists inviting us to hear and understand our world more acutely.*

# LES MATINALES (FR)

10H > Accueil café  
10H30 > Conférence  
11H30 > Spectacle

## “DES MOYENS ÂGES CONTEMPORAINS”

En 2023, les Matinales sont  
organisées sous forme  
de cycle avec l'historien  
Patrick Boucheron, professeur  
au Collège de France.



### TARIFS

Plein : 10 € / Réduit : 8 €  
Moins de 12 ans : gratuit

### SUR RÉSERVATION

+33 (0)2 48 62 01 01  
Du mardi au vendredi  
et les jours d'événement, 13h30 - 17h30  
From Tuesday to Friday and days of event,  
1:30 pm - 5:30 pm  
[resa@noirlac.fr](mailto:resa@noirlac.fr) ou [abbayedenoiriac.fr](http://abbayedenoiriac.fr)

For texts  
in English, please  
click on website  
[www.abbayedenoiriac.fr](http://www.abbayedenoiriac.fr)

## DIMANCHE 9 AVRIL, 10H

### CONFÉRENCE ENTRE LE MOYEN ÂGE ET NOUS

Patrick Boucheron (historien)  
et Zrinka Stahuljak (historienne)

Entre le Moyen Âge et nous, il y a de l'amitié, mais aussi de la distance. En ouverture du cycle qu'il a conçu pour les Matinales, Patrick Boucheron tentera de saisir ce que cela signifie de vivre et de penser depuis le Moyen Âge - à partir de lui, et sans se confondre avec lui. Il dialoguera avec Zrinka Stahuljak sur la notion d'anachronisme.

### CONCERT CHANTS DE L'ALLEMAGNE MÉDIÉVALE LES ROSSIGNOLS DES TERRES ALLEMANDES

Ensemble Céladon  
Paulin Bündgen (direction)

L'ensemble Céladon fait revivre l'âme des cours d'Allemagne médiévale et l'art des Minnesänger (cousins germains de nos troubadours), déclinant les mille nuances de l'amour courtois.



L'ensemble Céladon

## DIMANCHE 7 MAI, 10H

### CONFÉRENCE LE PASSÉ EST UN ÉVÉNEMENT

Mireille Séguy (spécialiste de littérature médiévale) et Pierre Bayard (psychanalyste, écrivain)

Pour quelles raisons s'intéresser à des époques révolues ? Passé et présent sont-ils séparables l'un de l'autre et occupent-ils vraiment une place fixe dans le temps ?

### CONCERT MUSIQUES SACRÉES DU MONDE ROSES DES VENTS

Nawal Mlanao (chant / gambusi / guitare daf / halo pan / bols tibétains / sanza), Catherine Braslavsky (chant / grand dulcimer / tanbura / bendir / grand tambour / guitare)

Rencontre entre Catherine Braslavsky, spécialiste de musique médiévale et des musiques sacrées de toutes les latitudes, et Nawal Mlanao, l'une des plus belles voix des Comores : un moment haut en couleurs et en émotions, faisant rimer spiritualité et universalité.



Pierre Baux et Garth Knox

## DIMANCHE 28 MAI, 10H

### SPECTACLE / RENCONTRE THÉÂTRE MUSICAL

### IL SE TROUVE QUE LES OREILLES N'ONT PAS DE PAUPIÈRES

Pierre Baux (comédien), Garth Knox (alto), Benjamin Dupé (mise en scène et musique)

*“Quand la musique était rare, sa convocation était bouleversante comme sa séduction vertigineuse. Quand la convocation est incessante, la musique repousse”, écrit Pascal Quignard dans La Haine de la musique.* Un livre dont le compositeur Benjamin Dupé a tiré cet étonnant spectacle pour un altiste et un comédien, mettant nos oreilles au défi : l'écoute est-elle un mirage ou un miracle ?

La représentation sera suivie d'une rencontre avec l'équipe artistique.

**DIMANCHE**  
**24 SEPTEMBRE, 10H**

LECTURE-PERFORMANCE  
**POUR FUIR LA PUANTEUR  
DES HOMMES : CHRISTINE  
DANS LES CIMES**

Mélanie Traversier (historienne  
et comédienne) et Patrick Boucheron  
(historien)

Révoltée par l'odeur des mâles, sainte  
Christine l'Admirable (v. 1150-1224)  
rompit avec le monde pour passer la plus  
grande partie de sa vie dans les arbres,  
parmi les oiseaux. Une figure singulière,  
dont l'écrivain Claude-Louis Combet  
écrivait qu'elle est "un défi aux  
convenances et au bon sens".

CONCERT  
MUSIQUE DU SUD DU MASSIF  
CENTRAL  
**AVAL AVAL**

Bósc

Jeune quintette féminin basé dans  
le Quercy, Bósc ("bois" en occitan) se  
réapproprie les musiques traditionnelles  
du Massif Central en les mêlant à d'autres  
influences. Timbres et voix tissent une  
sorte de blues sylvestre, universel,  
intemporel et pourtant magnifiquement  
actuel.



Bósc

**DIMANCHE 8 OCTOBRE, 10H**

CONFÉRENCE  
**PÉRÉGRINATIONS  
LITTÉRAIRES ENTRE  
LA FRANCE ET L'ITALIE**

Florent Coste et Patrick Boucheron  
(historiens)

Spécialiste de la littérature et de la langue  
médiévales, Florent Coste nous retrace,  
en compagnie de Patrick Boucheron,  
la naissance et la généalogie italiennes  
de la langue française.

CONCERT  
ACCORDÉON ITALOPHILE  
**VIVI FELICE!**

Vincent Lhermet (accordéon)

Magicien de l'accordéon, Vincent  
Lhermet brasse huit siècles de migrations  
italiennes : d'un lamento du XIV<sup>e</sup> siècle  
à une tarentelle revisitée, des œuvres  
de Domenico Scarlatti à celles de György  
Ligeti ou Philippe Hersant, son récital  
embrasse d'un même souffle l'hier  
et l'aujourd'hui.



Vincent Lhermet



Edouard Ferlet

**PIANOÏD**  
**PIANOS MACHINÉS**

Concert programmé en complicité  
avec le Printemps de Bourges  
Crédit Mutuel

**TARIFS**  
Plein : 15 € / Réduit : 10 €

**SUR RÉSERVATION**  
+33 (0)2 48 62 01 01  
Du mardi au vendredi  
et les jours d'événement,  
13h30 - 17h30  
From Tuesday to Friday  
and days of event,  
1:30 pm - 5:30 pm  
resa@noirlac.fr ou abbayedenoirlac.fr

**SAMEDI 22 AVRIL, 17H**

Edouard Ferlet, pianos

Dans la lumière magique du réfectoire  
des moines, Edouard Ferlet se fait  
prestidigitateur.

Avec Pianoïd, il va plus loin dans  
le face-à-face entre l'homme et la  
machine puisqu'il incarne à la fois  
l'un... et l'autre ! Allant et venant entre  
son piano et un Dysklavier, piano  
automatique contrôlé en direct par un  
ordinateur, il nous entraîne à un rythme  
endiablé vers des horizons pulsés et  
hypnotiques, slalomant entre jazz,  
minimalisme et électro.  
Spectaculaire et ébouriffant.

# LES FUTURS DE L'ÉCRIT

(FR)

UN WEEK-END FESTIF  
MÊLANT PROPOSITIONS  
ARTISTIQUES AMATEURES  
ET PROFESSIONNELLES

**SAMEDI 13  
ET DIMANCHE 14 MAI**

Les Futurs de l'Écrit, c'est une manifestation culturelle, au sens le plus fort et le plus ambitieux du terme, c'est-à-dire à échelle humaine. Un projet dont l'objectif premier est de tisser du lien et de créer de la rencontre entre des artistes et des personnes qui habitent sur le territoire.

Plusieurs mois durant, plus de 200 personnes, toutes générations confondues, explorent l'expression artistique, accompagnées par des artistes de toutes disciplines (vidéo, son, musique, théâtre, arts visuels, danse, lecture...), avec le concours d'une douzaine de partenaires culturels du département et autant de structures éducatives et sociales.

Un programme détaillé de l'événement sera disponible courant avril

**TARIF UNIQUE**  
valable tout le week-end : 5 €

Cet événement reçoit le soutien du Sirop de Monin



Les Futurs de l'Écrit, ce sont douze projets, menés en collaboration avec des structures culturelles du territoire :

## CRÉATION MUSICALE ET SONORE

**Artistes :** Compagnie Rassegna  
**Participants :** École des Buissonnets (Saint-Amand-Montrond) et Association CherJeumina (Bourges)

## PERFORMANCE SONORE ET DANSEÉ DANS UN DÉCOR VÉGÉTAL

**Artistes :** Virginie Barjonnet (chorégraphe), Jean-Christophe Désert (compositeur), Chantal Detry (plasticienne Land Art), Estrella Silvestro (plasticienne)  
**Participants :** École des Buissonnets (Saint-Amand-Montrond) et Lycée agricole LEGPA (Bengy-sur-Craon)  
**Partenaire :** École de l'Oralité (Saint-Étienne)

## PERFORMANCE SONORE

**Artistes :** Nicolas Canot (créateur sonore), Sylvain Darrifourcq (musicien)  
**Participants :** Lycée agricole (Le Subdray)  
**Partenaire :** Antre Peaux (Bourges)

## INSTALLATION POÉTIQUE-NUMÉRIQUE

**Artistes :** Compagnie Petite Nature (poésie et installation numérique)  
**Participants :** Collège Béthune-Sully et médiathèque (Henrichemont)  
**Partenaire :** Le Carroi (Menetou-Salon)

## PERFORMANCE CORPORELLE ET SONORE

**Artistes :** Compagnie Soliloque – Le Chant du Fond (théâtre, corps, voix), Jean-Christophe Désert (compositeur)  
**Participants :** Centre social et Groupe d'Entraide Mutuelle Galaxie (Saint-Amand-Montrond)  
**Partenaire :** La Carrosserie Mesnier (Saint-Amand-Montrond)

## INSTALLATION PLASTIQUE ET SONORE

**Artistes :** La Fulgurante Compagnie (arts de rue et création sonore)  
**Participant :** Club ados du Centre de Loisirs de la Communauté de Communes (Le Châtelet)  
**Partenaire :** Communauté de Communes Berry-Berry Grand Sud

## INSTALLATION PLASTIQUE, SONORE ET SENSORIELLE

**Artistes :** Flore Gaulmier (plasticienne), Jean-Christophe Désert (compositeur)  
**Participants :** Club ados du CPIE (Saint-Amand-Montrond)  
**Partenaire :** CPIE Brenne-Berry (Saint-Amand-Montrond)

Les artistes associés aux différents chantiers artistiques présenteront une pièce de leur travail personnel (performance, concert, lecture, installation...) pendant le week-end.

Le samedi soir, une carte blanche est offerte à Jean-Christophe Désert, compositeur, pour faire vivre au public une expérience participative autour de la création sonore.

## CONCERT

**Artistes :** Grégory Jolivet (vielliste) avec la complicité de Laurence Pinchemaille et Magali Bordat (professeures de musiques traditionnelles)  
**Participants :** élèves de l'école municipale de musique (Saint-Amand-Montrond) et de l'association L'Orée des Chants (Le Châtelet)  
**Partenaire :** École municipale de musique (Saint-Amand-Montrond)

## INSTALLATION POÉTIQUE, PLASTIQUE ET SONORE

**Artistes :** Pauline Sauveur (auteure et plasticienne), Jean-Christophe Désert (compositeur)  
**Participants :** École Paul Arnault (Bourges), comédiens amateurs issus de l'Association France-Espagne, du Théâtre Avaricum et de la Compagnie Maléluka (Bourges)  
**Partenaire :** Ligue de l'Enseignement du Cher

## PERFORMANCE DANSEÉ

**Artistes :** Compagnie Bi-p - Michaël Phelippeau (danse)  
**Participants :** Association APF France Handicap (Cher) et danseurs amateurs du Cher  
**Partenaire :** Maison de la Culture de Bourges – Scène nationale

## LECTURE THÉATRALISÉE

**Artistes :** Compagnie Maintenant ou Jamais (écriture et théâtre)  
**Participants :** Maison d'arrêt de Bourges et habitants de Charost  
**Partenaire :** mille univers (Bourges)

## INSTALLATION VISUELLE ET VIDÉO

**Artistes :** Catherine Autissier-Maître (plasticienne), Clotilde Gaillard (plasticienne et vidéaste)  
**Participants :** École Maternelle en association avec les familles (Ineuil)  
**Partenaire :** Phalène - Arts Pluriels (Ineuil)

# JARDINS EN FÊTE

(FR)

DANS LE CADRE  
DES RENDEZ-VOUS  
AUX JARDINS

Événement en partenariat avec  
le Conseil départemental du Cher



**SAMEDI 3 JUIN**  
**10H-23H**  
**DIMANCHE 4 JUIN**  
**10H-18H30**

Visites, animations, spectacles,  
buvette et restauration légère

Ludothèque Micado  
(samedi 3, 14H-19H  
dimanche 4, 10H-15H)



ÉVÉNEMENT  
GRATUIT

## SAMEDI 3 JUIN

Programmation détaillée et horaires sur  
[www.abbayedenoiriac.fr](http://www.abbayedenoiriac.fr)

### CONCERTS IMPROMPTUS

Différents ensembles de l'école  
municipale de musique de Saint-  
Amand-Montrond accompagnent  
votre découverte des jardins.

### CIRQUE AÉRIEN HORIZON

Chloé Moglia

Sur son agrès courbe, perchée  
à 6 mètres au-dessus du vide, Chloé  
Moglia évolue avec grâce. Un temps  
suspendu pour explorer la pesanteur  
et les variations infinies de ce qu'on  
nomme, le vide.

### PYROTECHNIE INCANDESCENCES

La Machine – Pierre de Mecquenem

Braseros, cahutes à poêles, bougies  
habillent les jardins de l'abbaye  
de mille feux poétiques. Déambulez  
librement dans le paysage, émerveillez-  
vous de la poésie des flammes.



Incandescences

## DIMANCHE 4 JUIN

Programmation détaillée et horaires sur  
[www.abbayedenoiriac.fr](http://www.abbayedenoiriac.fr)

### RÉCIT LA TROUÉE

Compagnie Le Compost

Ce seul-en-scène, tantôt tragique  
tantôt comique, interroge la place  
du corps et de la parole des femmes  
en milieu rural.

### CONCERT BALADE À BÉLA

Quatuor à cordes Béla

Après une randonnée de Bourges à  
Noirlac, le Quatuor Béla, accompagné  
d'enfants et d'adultes rencontrés  
sur sa route, interprète des chants  
traditionnels du monde. Seul, il  
donnera également un programme  
mêlant Haydn, Volans et Eden.



### DANSE Y'A PLUS D'SAISONS

Cie Xpress – Abderzak Houmi

Une pièce chorégraphique percutante  
autour des enjeux écologiques actuels,  
interprétée par la Cie Xpress –  
Abderzak Houmi et des danseurs  
amateurs du Cher.

## SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 JUIN

10H30 - 14H30 - 16H30

### VISITE GUIDÉE DES JARDINS

En compagnie du responsable des  
jardins, parcourez les différents espaces  
dessinés par le paysagiste Gilles  
Clément.

### JEU TRAÎTRISE AU JARDIN

Résoudre des énigmes et ainsi  
découvrir quel moine a détruit une  
fameuse potion magique permettant  
de voyager dans le temps.

19H30

### VISITE CRÉPUSCULAIRE DU BOCAGE

Avec le médiateur nature, découvrez  
la faune et la flore du bocage et des  
berges du Cher au soleil couchant.

TOUT LE WEEK-END

### CONCOURS DE DESSIN

Venez "croquer" les jardins de l'abbaye.

### MARCHÉ AUX AROMATES

Plantes aromatiques et produits dérivés  
sont proposés tout le week-end dans  
les galeries du cloître.

### INSTALLATION PETITS JARDINS

En partenariat avec le CPIE Brenne-  
Berry, enfants, adultes et seniors du  
Saint-Amandois ont élaboré ensemble  
des jardins miniatures autour du thème  
national : les musiques du jardin.

# LES TRAVERSÉES

## FESTIVAL

16, 17, 18 ET 24 JUIN,  
1<sup>ER</sup> ET 8 JUILLET

Concerts, performances,  
apéros-rencontres, visites...

Le temps d'un week-end et de trois samedis, l'abbaye vous invite à vous laisser porter par l'esprit du lieu et découvrir autrement ses multiples espaces, de l'abbatiale aux jardins, en compagnie d'artistes de tous horizons. Six jours de concerts, de rencontres et d'échanges faisant la part belle aux croisements musicaux, placés sous le signe du partage et de la convivialité.

Programmation détaillée et informations pratiques sur [www.abbayedenoirlac.fr](http://www.abbayedenoirlac.fr)

### TARIFS

Soirée d'ouverture du 16 juin : de 5 à 8 €  
Autres concerts : de 11 à 25 €  
Infuse et atelier : de 8 à 10 €  
Visite du bocage : de 3.50 à 5 €  
Panier repas : 14 €

### SUR RÉSERVATION

+33 (0)2 48 62 01 01  
Du mardi au vendredi  
et les jours d'événement, 13h30 - 17h30  
From Tuesday to Friday and days of event,  
1:30 pm - 5:30 pm  
[resa@noirlac.fr](mailto:resa@noirlac.fr) ou [abbayedenoirlac.fr](http://abbayedenoirlac.fr)



San Salvador

## VENDREDI 16 JUIN

20H - JARDIN

### VIELLE EN APNÉE OSMOSE

Grégory Jolivet (vielle à roue alto)

Inspiré par sa pratique de la plongée en apnée, Grégory Jolivet transfigure son instrument pour nous immerger dans un bain de sons et de sensations, brouillant nos repères spatio-temporels et auditifs.

21H - JARDIN

### POLYPHONIES DU MASSIF CENTRAL LA GRANDE FOLIE

San Salvador

Portés par leurs seules voix (en occitan) et quelques percussions, les six membres de San Salvador renouvellent les musiques traditionnelles avec une énergie débordante... et communicative.



La Tempête

## SAMEDI 17 JUIN

15H - DORTOIR DES CONVERS

### THÉÂTRE MUSICAL PERCUTANT SONORE BORÉALE

Sylvain Lemêtre (percussions et voix)

Sylvain Lemêtre, debout derrière une table couverte de percussions délirantes, compose un solo haut en couleurs, un théâtre musical parlé et percuté qui est le meilleur antidote à la morosité.

17H30 - JARDIN

### ENTRE ORIENT ET OCCIDENT JADAYEL

Quatuor Béla / Duo Sabîl

Retrouvailles entre l'un des plus aventureux quatuors à cordes français, adepte des croisements et des sentiers de traverse, et deux virtuoses des musiques du Moyen-Orient : une ode à la joie de jouer et à la liberté, entre tradition et émancipation.

Concert en coréalisation avec la Maison de la Culture de Bourges - Scène nationale

19H - JARDIN

### APÉRO-RENCONTRE

Avec Sylvain Lemêtre,  
animé par Aude Yvanès

19H - SALLE CAPITULAIRE

Performance de 30 min

### RITUEL POÉTIQUE INFUSE

Catherine Contour (chorégraphie),  
Bertrand Gauguet (saxophone)

Autour d'une table-paysage en cire garnie de tasses de porcelaine, la chorégraphe Catherine Contour "déplace" les gestes de préparation de la cérémonie du thé pour interroger nos manières d'habiter ensemble des milieux en transformation ; et pour partager collectivement, 30 minutes durant, une expérience poétique du temps.

21H - ABBATIALE

### CONTE MUSICAL ENCHANTEUR L'ENFANT NOIR

Compagnie La Tempête  
Anne-Lise Heimburger (narration),  
Ali Cissoko (chant & kora),  
Simon-Pierre Bestion (direction artistique)

La compagnie La Tempête revient à Noirlac avec l'un de ses spectacles magiques et habités dont elle a le secret : inspiré du best-seller de Camara Laye (1953) et de la musique de Jean-Louis Florentz, un conte musical qui téléporte l'abbatiale sous le soleil de Guinée.

Concert en coréalisation avec la Maison de la Culture de Bourges - Scène nationale

## DIMANCHE 18 JUIN

### 11H – SALLE CAPITULAIRE

Performance de 30 min

#### RITUEL POÉTIQUE INFUSE

Cf samedi 17 juin - 19H

### 11H – BOCAGE / RENDEZ-VOUS À L'ACCUEIL

#### VISITE GUIDÉE DU BOCAGE

Benjamin Payet (médiateur nature)

Une découverte guidée du bocage de Noirlac, Espace Naturel Sensible pour en découvrir la faune et la flore préservées.

### 11H – STUDIO 2 / RENDEZ-VOUS À L'ACCUEIL

#### IMMERSION SONORE

Jean-Christophe Désert (coordinateur pédagogique des ateliers sonores)

Un atelier d'écoute pour découvrir des compositions musicales inspirées de chants d'oiseaux.



Vanessa Wagner

### 14H – RÉFECTOIRE

#### PIANO EN APESANTEUR LES MONDES INVISIBLES

Vanessa Wagner (piano)

Autour de cette musique minimaliste dont elle est l'une des meilleures passeuses, Vanessa Wagner nous offre un récital de 2h30 ; un voyage immobile auquel chacun est libre de s'abandonner comme il l'entend : allongé ou en marchant, par bribes ou intégralement...

### 17H30 – DORTOIR DES CONVERS

#### THÉÂTRE MUSICAL PERCUTANT SONORE BORÉALE

Sylvain Lemêtre (percussions et voix)

Cf. samedi 17 juin – 15H



Alter Ego

## SAMEDI 24 JUIN

### 15H – DORTOIR DES CONVERS

#### JAZZ NOMADE LES CADENCES DU MONDE

Louis Sclavis (saxophone), Annabelle Luis et Bruno Ducret (violoncelles), Keyvan Chemirani (zarb - darf)

En compagnie d'un trio de musiciens-funambules, le saxophoniste Louis Sclavis trace des lignes buissonnières entre jazz, musique écrite et tradition persane, avec une imagination et une inspiration panoramiques.

### 17H30 – JARDIN

#### MUSIQUE ET POÉSIE LIBANAISE WISHAH

Youmna Saba (oud, électronique & voix)

Figure importante de la scène alternative beyrouthine, Youmna Saba explore avec son oud augmenté électroniquement la musicalité de la langue arabe chantée : un moment de poésie à la fois hors du temps et d'une troublante modernité.

### 19H - JARDIN

#### APÉRO-RENCONTRE

Avec Youmna Saba,  
animé par David Sanson

### 21H – ABBATIALE

#### FRESQUE SYMPHONICO-AFRICAINE ALTER EGO

Oua-Anou Diarra, n'goni (flûtes peules / tamani / calebasse / djéli n'goni), Orchestre Régional de Normandie - Jean Deroyer (direction)

Venu du jazz, le contrebassiste Yves Rousseau a composé avec *Alter Ego* une palpitante - et très cinématographique - "rencontre entre deux mondes" (l'écriture et la tradition orale, l'Europe et l'Afrique). Il y est question d'écoute, de résonance(s) et de pulsation commune.

## SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUILLET

### 15H – DORTOIR DES CONVERS

#### VOYAGE SPATIO-TEMPOREL QUI-VIVE !

Compagnie Rassegna  
Bruno Allary (direction artistique)

Mêlant ici instruments baroques et amplifiés, voix du Sud et une DJ, la Compagnie Rassegna, habituée des voyages temporels autour de la Méditerranée, confronte madrigaux italiens du XVII<sup>e</sup> et airs de Purcell aux sonorités d'aujourd'hui. Électrisant !

### 17H30 – JARDIN

#### RENCONTRE AU SOMMET THE SONG FOR TREE

Iva Bittova et Maud Herrera (violon & voix)

De la Philharmonie de Prague aux clubs d'avant-garde, voilà plus de 30 ans que la Tchèque Iva Bittova envoûte les scènes du monde entier de sa présence magnétique. Lorsque sa voix et son violon rencontrent ceux de Maud Herrera, jeune musicienne française elle aussi éprise de rencontres entre les traditions, cela promet un pur moment de grâce.

### 19H - JARDIN

#### APÉRO-RENCONTRE

Avec la Compagnie Rassegna,  
animé par Aude Yvanès

### 21H – ABBATIALE

#### ÂGE D'OR VÉNITIEN IL TEATRO SAN ANGELO

Adèle Charvet (mezzo-soprano),  
Le Consort

Réunissant autour du claveciniste Justin Taylor la fine fleur de la jeune génération baroque française, Le Consort offre un écran de rêve à la voix de la mezzo-soprano Adèle Charvet. Ensemble, ils redonnent vie à la Venise du XVIII<sup>e</sup> siècle, et ce Teatro San Angelo dont Vivaldi fut l'"impresario".





Les Métaboles

## SAMEDI 8 JUILLET

### 15H – RÉFECTOIRE

#### CHANSONS FRANÇAISES DES XVII<sup>e</sup> ET XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES **VOUS AVEZ DIT BRUNETTES ?**

Les Kapsber'girls

Lorsqu'elles ont pour les servir des interprètes aussi engagées que les Kasper'girls, les "brunettes" - ces airs tendres, galants ou champêtres très populaires aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles en France - retrouvent instantanément leur charme et leur éclat !

### 17H30 – JARDIN

#### MUSIQUE BAROQUE COSMOPOLITE **AU TEMPS DES DÉCOUVERTES**

Le Banquet du Roy

Ce voyage polyglotte à travers les grandes cours de l'Europe du XVI<sup>e</sup> siècle (et les œuvres de Piacenza, Ortiz ou Dowland) nous mène jusqu'au Nouveau Monde, à la découverte de sonorités inhabituelles et d'instruments inouïs.

### 19H - JARDIN

#### APÉRO-RENCONTRE

Avec les Kapsber'girls,  
animé par David Sanson



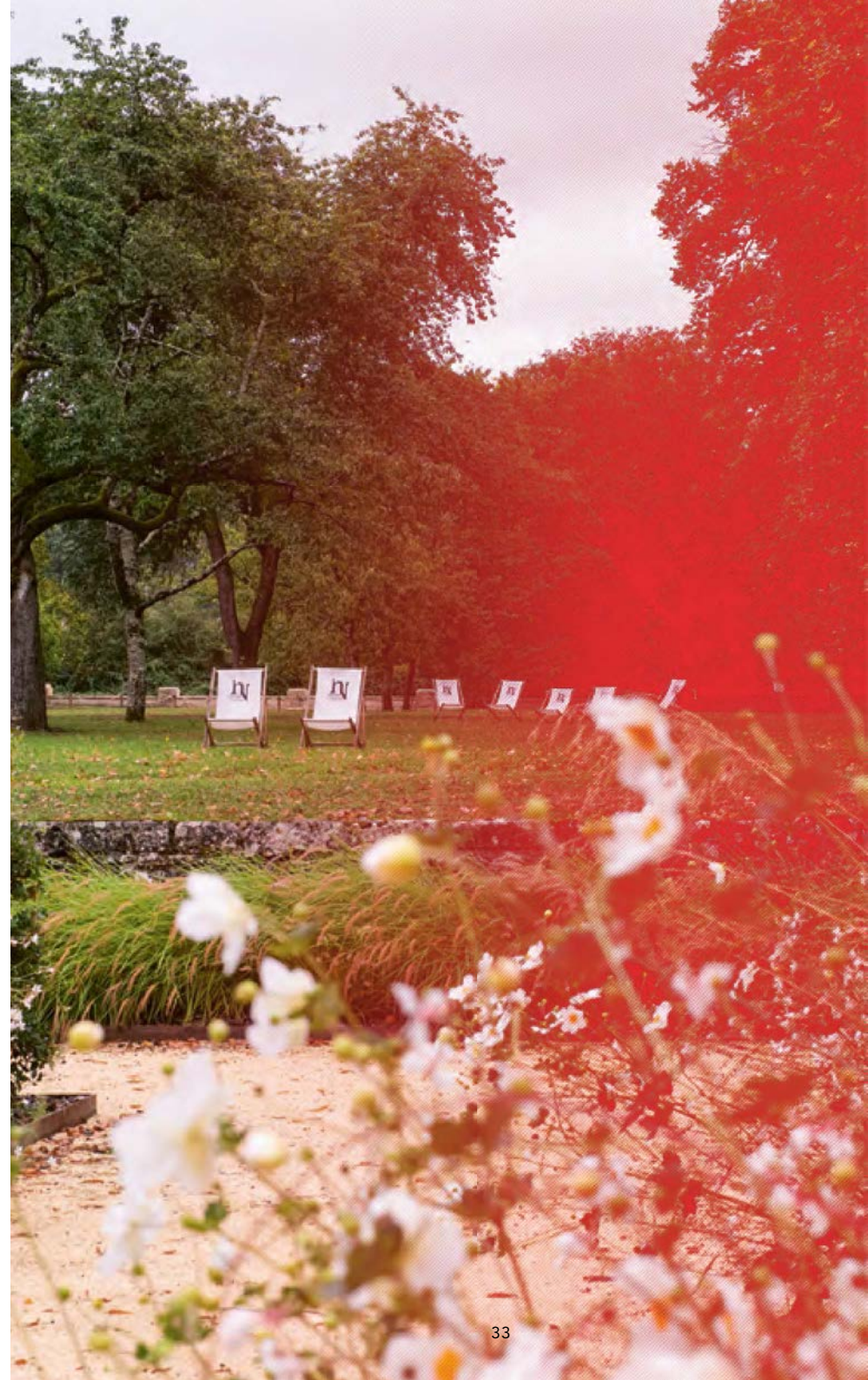
Le Banquet du Roy

### 21H – ABBATIALE

#### MUSIQUE POUR CHŒUR A CAPPELLA **SINGING RAVEL**

Les Métaboles - Léo Warinsky, direction

D'œuvres pour chœur en transcriptions (jusqu'au fameux *Boléro* !), les Métaboles magnifient tous les sortilèges de l'art de Ravel : la voix sied particulièrement bien à cette musique touchée par la grâce, à la fois mélancolique et consolante, raffinée et évidente.



# AU CREUX DE L'OREILLE

FESTIVAL FAMILLE

FAMILY FESTIVAL

(FR)

**DU 21 AU 25 OCTOBRE**

Un week-end de jeux et de spectacles.

Des visites ludiques et thématiques  
pour découvrir l'abbaye et son  
environnement, des ateliers  
pour créer en famille.

#### TARIFS

Chaque spectacle

Tarif unique : 6 € / pers.

#### Atelier

Tarif unique : 8 €

Visite À petits pas, l'abbaye s'ouvre à toi

Plein : 8 € / Tarif réduit et moins de 12 ans : 5 €

Visites nature : 5 € / Moins de 12 ans : gratuit

Pour les ateliers et visites, rendez-vous à l'accueil  
de l'abbaye 10 min. avant l'horaire annoncé

#### SUR RÉSERVATION

+33 (0)2 48 62 01 01

Du mardi au vendredi

et les jours d'événement, 13h30 - 17h30

From Tuesday to Friday and days of event,

1:30 pm - 5:30 pm

resa@noirlac.fr ou abbayedenoirlac.fr



Cie Ô Bruit Doux

## SAMEDI 21 OCTOBRE

10H30 ET 16H – SALLE DES COMMUNS

Durée 40 min / De 0 à 4 ans

SPECTACLE

### L'ÉCHO DU SILENCE

Compagnie Ô Bruit Doux

"L'écho du silence", c'est tout ce qui résonne et qu'on laisse filer après le son. C'est surtout une invitation à fermer les yeux pour oublier la frénésie quotidienne et à nous immerger dans des paysages sonores aux couleurs de l'enfance, à la fois familiers et singuliers.

14H30 À 17H30 – DORTOIR DES CONVERS  
[EN ACCÈS LIBRE TOUT L'APRÈS-MIDI]

Dès 6 mois

ATELIER

### ELLE TOURNE !!!

Compagnie Fracas

Tout l'après-midi, Frédérick Cazaux et Sol Hess, les deux musiciens de la compagnie Fracas, invitent vos enfants à une séance de présentation et d'essai des instruments de leur spectacle.

## SAMEDI 21 ET DIMANCHE 22 OCTOBRE

### 15H – RÉFECTOIRE

Durée 45 min / Dès 5 ans

#### SPECTACLE **LE JEU DES KYRIELLES**

Ensemble Artifices

Trois musiciens et... 60 cloches, d'église ou de vaches, nous embarquent dans un voyage rêveur autour de ces instruments qui ont longtemps marqué le quotidien. La musique des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles (Couperin, Forqueray, Westhoff...) et les compositions/improvisations de Joël Grare font vibrer un patrimoine universel et immémorial, qui parle à toutes les oreilles.

### 17H30 – STUDIO 1

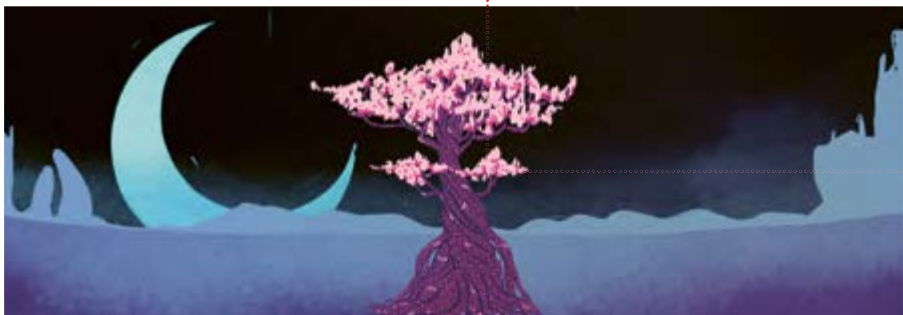
Durée 45 min / Dès 8 ans

#### SPECTACLE **PLANÈTE CORAIL**

Audrey Silva (illustrations, VJing),  
Nastasia Paccagnini (musique et conte),  
Jules Monnier (son)

Tonia, drôle de petit.e être à 6 yeux habitant la Planète Corail, une planète post-Terre à l'écosystème empathique et harmonieux, tente de percer le mystère des courants électriques qui font pleuvoir sur sa communauté... Une enquête où dessin, musique, vidéo et voix se mêlent pour composer un conte écologique et surtout magique.

Spectacle accompagné par le collectif Musiques Actuelles Jeune Public



Planète corail

## DIMANCHE 22 OCTOBRE

### 10H30 ET 16H – DORTOIR DES CONVERS

Durée 30 min / Dès 6 mois

#### SPECTACLE **ELLE TOURNE !!!**

Compagnie Fracas

Dans une tente igloo transformée en théâtre d'ombres, un duo de musiciens dialogue avec une vingtaine de boîtes à musique dans des œuvres - berceuses ou airs de danses - de Vivaldi, Chopin, Debussy... ou de leur cru. Féérique !



## TOUT LE WEEK-END

### 14H À 18H – CELLIER / EN CONTINU

#### JEUX **LUDOTHÈQUE MICADO**

Espace bébé et petite enfance, jeux de construction, d'assemblage et motricité, jeux de règles et de plateau pour les enfants, ados et adultes, jeux géants en bois, jeux de stratégie...

#### GOÛTER OFFERT **SAMEDI ET DIMANCHE**



## LUNDI 23 OCTOBRE

### 9H30 – BOCAGE

Durée 2h - Dès 9 ans

#### VISITE **LA MIGRATION DES OISEAUX**

cf. P 7

### 14H30 – BOCAGE

Durée 2h - Dès 9 ans

#### VISITE **DÉCOUVERTE DES RIVES DU CHER**

cf. P 7

## LUNDI 23 ET MARDI 24 OCTOBRE

### 14H30 – STUDIO 4

Durée 2h - Dès 7 ans

#### ATELIER PARENTS-ENFANTS **INVENTE TON PAYSAGE SONORE**

Jean-Christophe Désert, compositeur,  
coordinateur pédagogique des ateliers  
sonores

Grâce aux consoles de mixage de l'atelier, jouer avec les sons de la faune du bocage, les associer pour composer une pièce sonore naturaliste.



## MARDI 24 OCTOBRE

### 14H30 – CLOÎTRE ET SALLE PÉDAGOGIQUE

Durée 2h - Dès 7 ans

#### ATELIER PARENTS-ENFANTS **ESQUISSE MINÉRALE**

Par les médiatrices patrimoine de l'abbaye

Esquisser un motif architectural du cloître, le mettre en couleur à l'aide de pigments végétaux et le calligraphier à la plume métallique.

## MERCREDI 25 OCTOBRE

### 10H30 – ABBAYE

Durée 1h30 - Dès 3 ans

#### VISITE **À PETITS PAS L'ABBAYE S'OUVRE À TOI**

cf. P 8

### 14H30 – SALLE PÉDAGOGIQUE ET BOCAGE

Durée 2h - Dès 7 ans

#### ATELIER PARENTS-ENFANTS **MOULAGE D'EMPREINTES ANIMALES**

cf. P 17

## LA FERME CRÉATIVE

### CREATIVE FARM

La ferme créative de Noirlac, située à proximité de l'abbaye, dans un environnement bocager préservé, accueille dans ses locaux :

- des artistes en résidence de travail ou d'enregistrement dans des studios parfaitement équipés.
- un public diversifié pour des ateliers de création sonore, pensés en lien avec la richesse acoustique du monument et les sons du bocage tout proche. Encadrés par un compositeur-médiateur, ces ateliers permettent une sensibilisation à l'écoute, développent la créativité et la dynamique de groupe.
- des élèves de la maternelle à l'enseignement supérieur pour des ateliers dans les deux salles pédagogiques dédiées.
- des entreprises et associations pour leurs réunions de travail.

## L'ACTION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

### ARTISTIC AND CULTURAL ACTION

Participer au parcours des élèves en matière d'éducation artistique et culturelle, accompagner les amateurs dans leur cursus, aller à la rencontre de toutes les personnes quelle que soit leur culture, offrir des moments de partage et de complicité avec des artistes, découvrir le monument, ses jardins et son bocage différemment... autant d'objectifs, d'envies et d'opportunités d'associer chacun et chacune au projet de Noirlac. Ainsi, une quinzaine d'actions culturelles sont imaginées chaque année avec des artistes du territoire, en résidence ou programmés à l'abbaye, avec les médiateurs de Noirlac et avec des partenaires culturels, éducatifs ou du champ social.

#### CONTACTS

**Service pédagogique**  
[service.pedagogique@noirlac.fr](mailto:service.pedagogique@noirlac.fr)  
**Actions culturelles**  
[f.taranne@noirlac.fr](mailto:f.taranne@noirlac.fr)



## LES RÉSIDENCES D'ARTISTES ET ENREGISTREMENTS

### ARTIST RESIDENCIES AND RECORDINGS

Il est dans les missions de Noirlac, en tant que centre culturel de rencontre, de permettre à des artistes d'approfondir leur travail de création, en mettant à leur disposition des espaces équipés.

Ils trouvent à l'abbaye silence, concentration et inspiration au cœur d'un environnement privilégié. En fin de résidence, des rencontres avec les publics sont imaginés avec eux.

L'abbaye ouvre également ses espaces aux enregistrements. Réfectoire et studios de la Ferme créative offrent respectivement des acoustiques réverbérante ou mate, répondant aux attentes spécifiques des ensembles musicaux.

Retrouvez ci-dessous les premières dates de sorties de résidences :

**MERCREDI 5 AVRIL / 18H**  
**DOULCE MÉMOIRE**  
Musique de la Renaissance

**JEUDI 20 AVRIL / 18H**  
**MYKALLE BIELINSKI**  
Chansons

**DÉBUT MAI / 18H**  
**LOUISE JALLU ET SES INVITÉS**  
Bandonéon, guitare, piano  
et contrebasse

**VENDREDI 15 SEPTEMBRE / 18H**  
**ACADÉMIE DU CONCERT IDÉAL**  
Musique de chambre

Gratuit

Pour être informé.e des différentes sorties de résidences, abonnez-vous à nos newsletters en remplissant le formulaire dédié en bas de la page d'accueil du site [www.abbayedenoirilac.fr](http://www.abbayedenoirilac.fr)



## LES CISTELS SALON DE THÉ

Prenez le temps de la gourmandise au salon de thé *Les Cistels*. Pâtisseries, glaces, tartes salées, cocottes, planches gourmandes, vin et bière valorisant les produits locaux invitent à une pause en intérieur ou sur la terrasse. Boissons fraîches, chocolat chaud et différents thés, tisanes et cafés complètent l'offre. Une invitation à profiter du site autrement.

### TEA ROOM LES CISTELS

*Take the time to indulge yourself at the Les Cistels tea room. Pastries, ice creams, savoury tarts, casseroles, gourmet platters, wine and beer highlighting local, invite you to take a break inside or on the terrace. Fresh drinks, hot chocolate and various teas, herbal teas and coffees complete the offer. An invitation to enjoy the site in a different way.*



**HORAIRES D'OUVERTURE**  
consultables sur [www.abbayedenoirlac.fr](http://www.abbayedenoirlac.fr)  
à partir du printemps

**OPENING HOURS**  
available on [www.abbayedenoirlac.fr](http://www.abbayedenoirlac.fr)  
from spring

## LA BOUTIQUE

La boutique vous accueille du 1<sup>er</sup> février au 21 décembre, aux heures d'ouverture de l'abbaye. Elle propose livres et ouvrages autour des arts, de l'histoire, de l'architecture, des jardins, livres pour enfants, disques des artistes se produisant ou enregistrant à l'abbaye, produits gourmands, vins et bières, matériel de calligraphie et produits locaux.

### THE SHOP

*The shop welcomes you every day from February 1st to December 21st, during the opening hours of the abbey. It offers a selection of books on the arts, history, architecture, gardens, but also children's books, records of artists who performed or recorded at the abbey, as well as gourmet products, wines and beers, calligraphy materials and local products.*



## LOCATION D'ESPACES

L'abbaye cistercienne de Noirlac est considérée comme l'un des plus beaux ensembles monastiques de France. Idéalement située, elle offre un riche potentiel pour accueillir vos séminaires, réceptions et team buildings. Son style épuré, son isolement et ses équipements se prêtent autant à une atmosphère studieuse qu'à un événement festif.

### HIRING ROOMS

*The cistercian abbey of Noirlac is considered one of the most beautiful monastic complexes in France. Ideally located, it offers a rich potential for hosting your seminars, receptions and team building. Its refined style, its isolation and its facilities lend themselves as much to a studios atmosphere as to a festive event.*



**CONTACT LOCATION D'ESPACES**  
[c.gressin@noirlac.fr](mailto:c.gressin@noirlac.fr)

# HORAIRES ET TARIFS



DU 1<sup>ER</sup> FÉVRIER AU 21 DÉCEMBRE

Horaires susceptibles de modifications / Dernier accès 30 min. avant la fermeture

## VISITES

### INDIVIDUELS

HORAIRES	MONUMENT		BOCAGE
	VISITE LIBRE*	VISITE GUIDÉE**	VISITE LIBRE***
DU 1 <sup>ER</sup> FÉVRIER AU 31 MARS	Du mardi au dimanche 14h > 17h	le week-end 14h30	Tous les jours
DU 1 <sup>ER</sup> AVRIL AU 1 <sup>ER</sup> NOVEMBRE	Tous les jours 10h > 18h30	Le week-end, les jours fériés, chaque jour des vacances scolaires (Zone B) 10h30, 14h30, 16h30	Tous les jours
DU 2 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE	Du mardi au dimanche 14h > 17h	Le week-end, les jours fériés, et du mardi au dimanche lors des vacances scolaires 14h30	Tous les jours
TARIFS	Plein : 8 € / Réduit : 5 €		Gratuit
	Moins de 12 ans : gratuit		

### GROUPES

Familles, amis, associations, scolaires et centres de loisirs, visites et tarifs spécifiques pour groupes à partir de 8 personnes. Informations : [abbayedenoirlac.fr](http://abbayedenoirlac.fr) ou 02 48 62 01 01.

\*En dehors des horaires mentionnés ci-dessus, possibilité de visite privative du monument et du bocage (FR/EN) pour groupes. Informations et réservation au 02 48 62 01 01 ou [resa@noirlac.fr](mailto:resa@noirlac.fr)

\* Avec dépliant (FR, EN, DE, NL, IT, ES), livret-jeu famille (FR), livret en braille

\*\*\* Sur le sentier de découverte (800m), avec audio-guide "Balade ENS 18" (F) téléchargeable sur votre smartphone

## RENDEZ-VOUS PATRIMOINE, NATURE ET ARTISTIQUES

Les tarifs et horaires sont spécifiés pour chaque événement à la page concernée.

# RÉDUCTIONS

### SUR PRÉSENTATION D'UN JUSTIFICATIF

Les tarifs réduits s'appliquent aux étudiants, demandeurs d'emplois, bénéficiaires du RSA, personnes en situation de handicap, détenteurs du pass'Noirlac, dispositif YEP'S, pass Culture, 12-18 ans.

Pour le jeune public, conditions spécifiques selon les événements.

L'abbaye pratique des tarifs réduits dans le cadre de différents partenariats.

Se renseigner à l'accueil du monument, au 02 48 62 01 01 ou sur [abbayedenoirlac.fr](http://abbayedenoirlac.fr)



Pass'Noirlac > 20 €  
(visites gratuites et tarif réduit sur les événements)

# OPENING TIMES AND PRICES



FROM 1<sup>ST</sup> FEBRUARY TO 21<sup>ST</sup> DECEMBER

Opening times subject to change / Last ticket sold 30 minutes before site closes

## VISITS

### INDIVIDUAL

OPENING TIMES	MONUMENT		BOCAGE COUNTRYSIDE
	SELF GUIDED TOUR*	GUIDED TOUR**	SELF GUIDED TOUR***
FROM FEBRUARY 1 <sup>ST</sup> TO MARCH 31 <sup>ST</sup>	From Tuesday to Sunday from 2.00 pm to 5.00 pm	Week-end 2.30 pm	Every day
FROM APRIL 1 <sup>ST</sup> TO NOVEMBER 1 <sup>ST</sup>	Every day from 10.00 am to 6.30 pm	Week-end, national holidays, and everyday of French school break (Zone B) 10.30 am, 2.30 & 4.30 pm	Every day
FROM NOVEMBER 2 <sup>ND</sup> TO DECEMBER 21 <sup>ST</sup>	From Tuesday to Sunday from 2.00 pm to 5.00 pm	Week-end, national holidays, and everyday of French school break (Zone B) 2.30 pm	Every day
PRICES	Full: 8 € / Reduced fare: 5 €		Free
	Children under 12: free		

### GROUPS

Families, friends, associations, schools and leisure centers, visits and special rates for groups of 8 people or more. Information: +33 (0)2 48 62 01 01 or on [abbayedenoirlac.fr](http://abbayedenoirlac.fr)

\*\* Apart from the above-mentioned times, private visits of the monument and the bocage countryside (FR/EN) are possible for groups. Information and booking on +33 (0)2 48 62 01 01 or [resa@noirlac.fr](mailto:resa@noirlac.fr)

\* With leaflet (FR, EN, DE, NL, IT, ES)

\*\*\* On the path (800m) with audioguide "Balade ENS 18" (FR) downloadable on smartphone

## HERITAGE, NATURE AND ARTICIC EVENTS

Prices and opening times are specified for each event on the relevant page.

# REDUCTIONS

### ON PRESENTATION OF PROOF

Reduced rate for: 12-18 years old, students, job seekers, RSA beneficiaries, people with disabilities, holders of the 'Noirlac' pass, the YEP'S device or pass' Culture.

For young people, specific conditions depending on the event

Otherwise, the abbey practices reduced prices within the framework of several partnerships. Information at the monument reception, by phone +33 (0)2 48 62 01 01 or on [abbayedenoirlac.fr](http://abbayedenoirlac.fr)



'Noirlac' pass > 20 €  
(free visits and reduced rates on events)

# ÉQUIPE

Élisabeth SANSON,  
directrice

Elsa GUILLOT,  
administratrice

Nathalie BANOR,  
chargée de l'entretien

Jonathan CHAMPION,  
responsable des jardins

Amélie CLÉMENT,  
assistante développement des publics

Maxence CORNU,  
coordonnateur technique

Romain COUVREUR,  
assistant-comptable

Anne-Christine DA SILVA,  
chargée d'accueil – billetterie – boutique

Clotilde FEIT,  
comptable principale, assistante de direction

Pauline GARDAVAUD,  
assistante de production artistique

Audrey GERMAIN,  
assistante de production artistique

Charlotte GRESSIN,  
responsable générale de l'accueil

Florence MANSAIS,  
chargée de l'entretien

Carolle MOREAU-GUILLEMET,  
médiatrice patrimoine

Camille MAZEAU,  
régisseuse du site

Marine PALLARES-PICARD,  
chargée des projets artistiques

Benjamin PAYET,  
médiateur nature

Karine POUSSARD,  
responsable de l'information  
et de la communication

Fabienne TARANNE,  
responsable du développement des publics

Anne TISSEYRE,  
médiatrice patrimoine

Pour l'accueil des événements artistiques,  
une équipe de techniciens du spectacle  
est dirigée par Maxence Cornu.

Anne-Laure Auroux, enseignante,  
est missionnée par le Rectorat auprès  
de l'équipe éducative du site afin  
de réfléchir à des propositions  
pédagogiques de sensibilisation à l'art  
et au patrimoine en lien avec les  
programmes scolaires.

Jean-Christophe Désert, compositeur,  
est missionné par l'abbaye en tant que  
coordinateur pédagogique des ateliers  
d'exploration sonore.

Durant la haute saison, une équipe  
temporaire vient renforcer le personnel  
d'accueil permanent, l'équipe de guides  
et vous accueillir au Salon de thé Les Cistels.

Le conseil d'administration de l'EPCC  
est composé d'élus et de personnalités  
qualifiées, la présidente par intérim est  
Sophie Chestier.



# LANGUES D'ACCUEIL LANGUAGES SPOKEN




# PAIEMENTS ACCEPTÉS PAYMENTS ACCEPTED




# SERVICES SERVICES



# SUR PLACE ON-SITE

 Accès partiel du site aux personnes  
en situation de handicap, merci  
d'appeler le 02 48 62 01 01 avant votre arrivée.  
*Partial access to disabled visitors, please call  
+33 (0)2 48 62 01 01 before coming.*

 Monument non-fumeur, une zone fumeurs  
est prévue à l'extérieur.  
*Non-smoking monument, a smoking area  
is provided outside.*

# RÉSERVATIONS RESERVATION

INFORMATION  
+33 (0)2 48 62 01 01  
contact@noirlac.fr  
abbayedenoirlac.fr

RÉSERVATION  
du mardi au vendredi  
et les jours d'événement,  
de 13h30 à 17h30  
+33 (0)2 48 62 01 01  
resa@noirlac.fr ou  
abbayedenoirlac.fr



## ACCÈS / ACCESS

Abbaye de Noirlac  
18200 Bruère-Allichamps

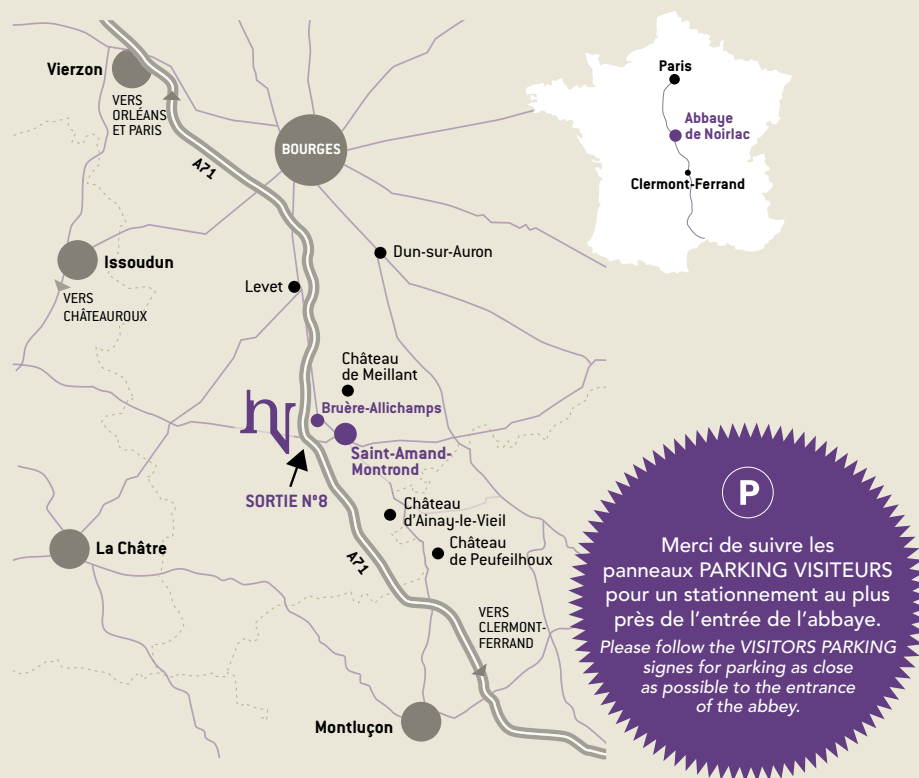
Latitude : 46,7453862

Longitude : 2,4598336

Autoroute A71 : sortie n°8 à 10 min. de l'abbaye,  
direction Bourges

D2144 : 40 min. au sud de Bourges et 45 min.  
au nord de Montluçon

SNCF : Saint-Amand-Montrond, à 10 min. de l'abbaye



**Crédits photos** : p 2 : P. Planchenault / p 4 : P. Mérat / p 5 : S. Charrier / p 7 : B. Payet - F. Deroussen /  
p 8 : P. Planchenault - Abbaye de Noirlac - G. Aresteanu / p 9 : B. Payet / p 10 : F. Deroussen / p 11 : Abbaye  
de Noirlac / p 13 : D. Lavalette / p 14 : Abbaye de Noirlac - L. Arthur / p 15 : Abbaye de Noirlac / p 17 : Abbaye  
de Noirlac / p 18 : Lezbroz Berry-Provence / p 20 : DR - Ensemble Céladon / p 21 : A. Mellon / p 22 : N. Godin  
- B. Martinez / p 23 : G. Alexandre / p 24 : G. Aresteanu / p 26 : J. Bover / p 27 : Abbaye de Noirlac / p 28 : K.  
Guez / p 29 : H. Caldagues - Photoheart / p 30 : C. Doutré - G. Boisnel / p 32 : E. Laurent - One Seb Photos /  
p 33 : S. Charrier / p 35 : M. Martinez - A. Coudière / p 36 : Planète Corail / p 37 : Abbaye de Noirlac -  
P. Planchenault / p 38 & 39 : Abbaye de Noirlac / p 40 : DR / p 41 : Abbaye de Noirlac - B. Poisson /  
p 47 : Abbaye de Noirlac

**Conception graphique** : Séverine Charrier





Ouvert du 1<sup>er</sup> févr. au 21 déc.  
en Berry, dans le Cher,  
à 40 min. au sud de Bourges

ABBAYE DE NOIRLAC  
Centre culturel de rencontre  
18200 Bruère-Allichamps

Tél. +33 (0)2 48 62 01 01

[contact@noirlac.fr](mailto:contact@noirlac.fr)

[www.abbayedenoirlac.fr](http://www.abbayedenoirlac.fr)

# h r

abbaye de  
Noirlac



Direction régionale  
des affaires culturelles



FONDATION SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
C'EST VOUS L'AVENIR  
EST LE MÉCÈNE PRINCIPAL  
DE L'ABBAYE DE NOIRLAC